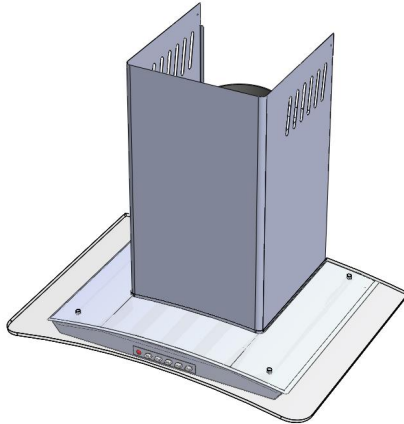


# JANTAR



**ВИТЯЖКА**  
**ВЕНТИЛЯЦІЙНА КУХОННА**  
ВВК-01.6ФЗД1 М ВВК-01.9ФЗД1 М

**ВЫТЯЖКА**  
**ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ КУХОННАЯ**  
ВВК-01.6ФЗД1 М ВВК-01.9ФЗД1 М

# GR



041

Сертифікат відповідності UA1.041.0001551.05

### До уваги покупців!

При покупці витяжки вентиляційної кухонної типу ВВК-01 (далі-витяжки) вимагайте перевірку її працездатності в режимі роботи, перевірку ламп освітлення у Вашій присутності. Лампи вкручені в патрони і знаходяться за склом. Перевірте чи в інструкції проставлений штамп продавця, його підпис і дата продажу.

### К сведению покупателей!

При покупке вытяжки вентиляционной кухонной типа ВВК-01 (далее-вытяжки) требуйте проверку ее работоспособности в режиме работы, проверку ламп освещения в Вашем присутствии. Лампы вкручены в патроны и находятся за стеклом. Проверьте проставлен ли в инструкции штамп продавца, его подпись и дата продажи.

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

Витяжка призначена для збирання забрудненого повітря з простору над приладом для приготування їжі і повинна відповідати вимогам ТУУ 29.7-2418011512-001-2004 та вимогам безпеки ДСТУ 3135.26-98.

Витяжка допомагає знизити забруднення стін, стелі і меблів жировими частинками, сажею і кіптявою. Зменшує вміст в повітрі кухні шкідливих продуктів неповного згоряння природного газу і частково зменшує запахи, що утворюються при приготуванні їжі.

Цифри і букви позначення витяжок означають:

- перша – ширину, "6"-600 мм; "9"-900 мм;
- друга – наявність решітки, або фільтра, "Б" – без решітки, "Р" – з решіткою, "Ф" – фільтр;
- третя – кількість швидкостей, "1" – одно-, "2" – двох-, "3" – трьох швидкісна;
- четверта – тип витяжного пристрою, "О" – вісьовий, "Д" – діаметральний.

- п'ята – кількість двигунів: "1" – один, "2" – два.

Витяжка виготовляється в односторонньому виконанні з механічним перемикачем режимів роботи шириною 600 або 900 мм з листової нержавіючої сталі

В залежності від схеми установки над плитою витяжка може працювати в двох варіантах:

- в режимі відводу повітря в стаціонарну вентиляційну шахту кухні з використанням гофрованих алюмінієвих повітроводів Ø120мм – рис.1;

- в режимі рециркуляції (замкнута циркуляція повітря на кухні), коли витяжка не підключається до вентиляційної шахти, а повітря проганяється через алюмінієвий жировловлюючий та вугільний (купляється окремо) запаховібирний фільтри і повертається через вентиляційні пазы коминка знову на кухню – рис.2.

Витяжка монтується на стіні над електроплитами на віддалі 650-750 мм, а над газовими плитами на віддалі 750-850 мм від робочої поверхні плити (рис.1.2).

## 2 ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряга, В .....	230
Частота, Гц .....	50
Кількість режимів роботи .....	3
Номинальна споживана потужність, Вт .....	165
Потужність ламп освітлення .....	1x25
Продуктивність при підключенні до стандартної системи вентиляції, м <sup>3</sup> /год, макс .....	650
Габаритні розміри зонта витяжки:	
Ширина, мм .....	600/900
Глибина, мм .....	450
Висота, мм .....	600...985
Під'єднувальний розмір трубки до вентиляції, мм .....	Ø120
Маса, кг, не більше .....	13
Клас захисту витяжки .....	II
Режим роботи .....	S1 (довготривалий)
Термін служби .....	10 років
Електрошнур витяжки армований з заземленням.	

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

У комплект постачання входять:

- 1 Витяжка вентиляційна ВВК-01 з позначенням в "Свідоцтві про приймання та продаж" - 1 шт.
- 2 Керівництво з експлуатації – 1 екз;
- 3 Упаковка – 1 шт.
- 4 Шнур універсальний ПКГ 4,5х60 – 6 шт;
- 5 Дюбель Ø8х60 – 6 шт.

## 4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.1 При монтажі, експлуатації і проведенні технічного обслуговування категорично забороняється:

а) включати витяжку в мережу з напругою і частотою, що не відповідають зазначеним у розділі 2;

б) знімати фільтр витяжки, проводити технічне обслуговування, проводити заміну лампи, не винявши попередньо вилку шнура з розетки електромережі;

в) експлуатація витяжки при відкритому джерелі вогню, включених газових пальниках і нагрітих елементах плит більше, ніж це необхідно для того, щоб поставити на конфорку посуд або замінити його;

г) готувати під витяжку їжу з застосуванням спиртних напоїв, що можуть спалахнути;

д) застосовувати фритюрницю без нагляду, підносити факел полум'я під витяжку і тим самим створити небезпеку пожежі.

4.2 Витяжки відносяться до приладів, що працюють без нагляду.

4.3 Перед чищенням витяжки потрібно виїняти вилку шнура з розетки. Зняти решітку, мити теплою водою з милом, не допускаючи попадання крапель води на приладів, не допускаючи попадання крапель води на двигун і струмуведучі частини. Забороняється чистити витяжки органічними речовинами (розчинниками, бензином).

4.4 Періодичність чищення витяжок – не менше одного разу у три місяці.

## 5 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

5.1 Виїняти витяжку з пакувального пакету.

5.2 Установку витяжки проводять таким чином щоб витягуване повітря потрапляло у вентиляційну шахту стаціонарної побутової вентиляції.

5.3 З урахуванням настановної висоти розмірити на стіні 6 отворів для закріплення зонта і коминка.

5.4 Просвердлити по розмітці отвори діаметром, що на 0,5-1 мм менше діаметра пластмасового дюбеля і глибиною не менше 70 мм.

5.5 В отвори забити пластмасові дюбеля. Закріпити зонт і коминок шурупами до стіни. Переконатися в надійності кріплення.

5.6 З'єднати патрубок витяжки повітроводом Ø120мм з вентиляційною шахтою кухні.

5.7 Забороняється приєднувати витяжку до димоходу, який використовується для відсмоктування диму з приладів, що працюють на газі чи іншому паливі (газові колонки, тощо).

**УВАГА! Забороняється вмикати витяжку до електромережі електроплити.**

Щоб уникнути пошкодження, шнур електромережі не повинен проходити під зонтом витяжки під час готування їжі.

## 6 ПОРЯДОК РОБОТИ

6.1 Витяжка включається під час готування їжі.

6.2 Вмикання приладу здійснюється за допомогою кнопок перемикачів відповідно до позначення на панелі: О – вимкнено, I, II, III – увімкнено.

6.3 Лампи підсвітки вмикаються при недостатньому освітленні кухні, вимикачем з символом лампочки: О – світло вимкнено, I – світло увімкнено.

6.4 Витяжку слід вимкати з мережі через 3 — 5 хвилин після відключення пальників газових або електроплит.

## 7. ГАРАНТІЙ ВИРОБНИКА

7.1 Виробник гарантує нормальну роботу витяжки протягом 36 місяців з дня продажу через роздрібну торгову мережу, при умові дотримання споживачем правил транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації.

При відсутності позначки про дату продажу, гарантійний термін обчислюється з моменту виготовлення.

7.2 У випадку появи порушень при роботі витяжки з вини виробника протягом гарантійного терміну, споживач має право гарантійного ремонту в сервісних центрах, адреси яких вказані в гарантійному талоні.

7.3 Термін служби витяжки – 10 років

Адреса виробника: ТзОВ «САЮЗ»,  
вул. Польська, 3  
м. Тернопіль, 46000

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Вытяжка предназначена для сбора загрязненного воздуха из пространства над прибором для приготовления еды и должна отвечать требованиям ТУУ 29.7-2418011512-001-2004 и требованиям безопасности ДСТУ 3135.26-98.

Вытяжка помогает снизить загрязнение стен, потолка и мебели жировыми частицами, сажей и копотью. Уменьшает содержание в воздухе кухни вредных продуктов неполного сгорания природного газа и частично уменьшает запахи, что образуются при приготовлении пищи.

Цифры и буквы обозначения вытяжек обозначают:

- первая – ширину, "6"-600 мм, "9"-900 мм;
- вторая – наличие решетки, "Б" - без решетки, "Р" - с решеткой, "Ф" - фильтр;
- третья – количество скоростей, "1"- одно-, "2"- две, "3" – трех скоростная;
- четвертая – тип вытяжного устройства, "О" – осевой, "Д" – диаметральный.

- пятая – количество двигателей: "1"- один, "2"- два.

Вытяжка изготавливается в одномоторном исполнении с механическим переключателем режимов работы шириной 600 или 900 мм из листовой нержавеющей стали.

В зависимости от схемы установки над плитой вытяжка может работать в двух вариантах:

- в режиме отвода воздуха в стационарную вентиляционную шахту кухни с использованием гофрированных алюминиевых воздуховодов Ø120мм - рис.1;

- в режиме рециркуляции (замкнутой круговой циркуляции воздуха на кухне), когда вытяжка не подключается к вентиляционной шахте, а воздух проходит через алюминиевый жировоулавливающий и угольный (покупается отдельно) запахопоглощающий фильтры и возвращается через вентиляционные пазы кожуха дымохода вновь на кухню - рис.2.

Внимание! Вытяжка монтируется на стене над электроплитами на расстоянии 650-750мм, а над газовыми плитами на расстоянии 750-850мм от рабочей поверхности плиты (рис.1, 2).

## 2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение В.....	220
Частота, Гц.....	50
Количество режимов работы.....	3
Номинальная потребляемая мощность, Вт.....	165
Мощность ламп освещения.....	1x25
Производительность при подключении к стандартной системе вентиляции, м <sup>3</sup> /ч, макс.....	650
Габаритные размеры зонта вытяжки:	
Ширина, мм.....	600/900
Глубина, мм.....	450
Высота, мм.....	600...985
Соединительный размер трубы к вентиляции, мм.....	Ø120
Масса, кг, не более.....	13
Класс защиты вытяжки.....	..II
Режим работы.....	S1 (долговременный)
Срок службы.....	10 лет
Электрошнур вытяжки армированный с заземлением.	

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект снабжения входят:

- 1 Вытяжка вентиляционная ВВК-01 с обозначением в "Свидетельстве о приеме и продаже" – 1 шт.
- 2 Инструкция по эксплуатации – 1 экз;
- 3 Упаковка – 1 шт.
- 4 Шнур универсальный ПКГ 4,5х60 – 6шт;
- 5 Дюбель Ø8х60 – 6шт.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При монтаже, эксплуатации и проведении технического обслуживания категорически запрещается:

- а) включать вытяжку в сеть с напряжением и частотой, что не соответствуют отмеченным в разделе 2;
- б) снимать фильтр вытяжки, проводить техническое обслуживание, проводить замену лампы, не вынув предварительно вилку шнура из розетки электросети;

в) эксплуатация вытяжки при открытом источнике огня, включенных газовых горелках и нагревательных элементах плит больше, чем это необходимо для того, чтобы поставить на конфорку или заменить посуду;

г) готовить под вытяжкой еду с применением спиртных напитков, которые могут вспыхнуть;

д) применение фритюрницы без наблюдения, подносить факел пламени под вытяжку и тем самым создать опасность пожара.

4.2 Вытяжки относятся к приборам, которые работают без наблюдения.

4.3 Перед чистой вытяжки нужно вынуть вилку шнура из розетки. Снять решетку, промыть теплой водой с мылом, не допуская попадания капель воды на двигатель и токопроводящие части. Запрещается чистить вытяжки органическими веществами (растворителями, бензином).

4.4 Периодичность чистки вытяжек – не менее одного раза в три месяца.

## 5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

5.1 Вынуть вытяжку из паковочного пакета.

5.2 Установку вытяжки проводят таким образом, чтобы извлекаемый воздух попадал в вентиляционную шахту стационарной бытовой вентиляции.

5.3 С учетом установочной высоты разметить на стене 6 отверстий для крепления зонта и кожуха.

5.4 Просверлить по разметке отверстия диаметром, что на 0,5-1 мм меньше диаметра пластмассового дюбеля и глубиной не менее 70 мм

5.5 В отверстия забить пластмассовые дюбеля. Закрепить зонт и кожух шурупами к стене. Убедитесь в надежности крепления.

5.6 Соедините патрубок вытяжки воздуховодом Ø120 мм с вентиляционной шахтой кухни.

5.7 Запрещается присоединять вытяжку к дымоходу, который используется для отсоса дыма из приборов, что работают на газе или другом топливе (газовые колонки, и тому подобное).

**ВНИМАНИЕ! Запрещается включать вытяжку к электросети электроплиты.**

Во избежание повреждения, шнур электросетевой не должен проходить под зонтом вытяжки во время приготовления пищи.

## 6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 Вытяжка включается во время приготовления пищи.

6.2 Включение прибора осуществляется кнопками переключения соответственно обозначению на панели: О – выключено, I, II, III – включено

6.3 Лампы включаются при недостаточном освещении кухни, выключателем с символом лампочки: О – свет выключен, I – свет включен.

6.4 Вытяжку необходимо выключать из сети через 3 – 5 минут после отключения горелок газовой или электроплиты.

## 7 ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

7.1 Производитель гарантирует нормальную работу вытяжки в течение 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть, при условии соблюдения потребителем правил транспортировки, сохранения, монтажа и эксплуатации.

При отсутствии отметки о дате продажи, гарантийный срок вычисляется с момента изготовления.

7.2 В случае появления нарушений при работе вытяжки по вине производителя в течение гарантийного срока, потребитель имеет право гарантийного ремонта в сервисных центрах, адреса которых указаны в гарантийном талоне.

7.3 Срок службы вытяжки – 10 лет.

Адрес производителя: ООО «САЮЗ»  
ул. Полиська, 3  
г. Тернополь, 46000

Відстань Н:  
для електроплит 65 – 75см  
для газових плит 75 – 85см

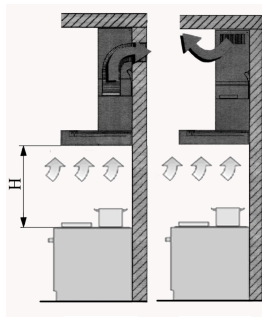
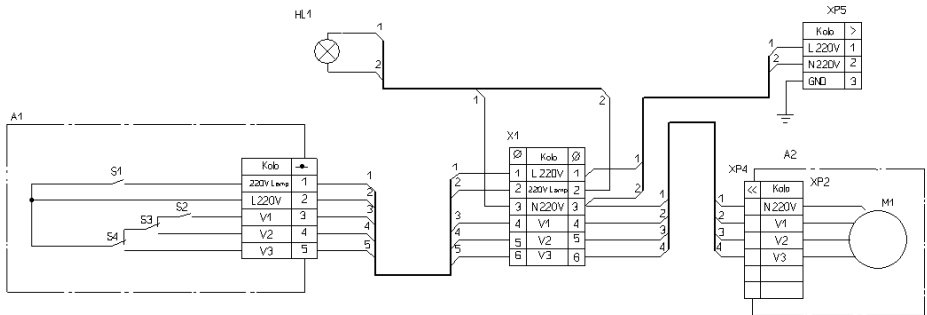


Рис.1

Рис.2



Електросхема принципова витяжки GR  
Электросхема принципиальная вытяжки GR

### 8 СВИДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ ТА ПРОДАЖ

Витяжка вентиляційна кухонна GR  
ВВК-01.6ФЗД1 М ВВК-01.9ФЗД1 М

відповідає ТУ У 29.7-2418011512-001-2004 і визнана придатною до експлуатації.

### 8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Вытяжка вентиляционная кухонная GR  
ВВК-01.6ФЗД1 М ВВК-01.9ФЗД1 М

соответствует ТУ У 29.7-2418011512-001-2004 и признана пригодной к эксплуатации.

Дата виготовлення

Дата изготовления

Штамп ВТК (клеймо приймальника)

Штамп ОТК (клеймо приёмщика)

Продано

Найменування підприємства торгівлі, штамп магазину

Наименование предприятия торговли, штамп магазина

Підпис продавця

Подпись продавца

Дата продажу

Дата продажи